

RESÚMENES Y PALABRAS CLAVE

ABSTRACTS AND KEY WORDS

De Trudeau (Pierre) a Trudeau (Justin): ¿un giro a la derecha en la política exterior de Canadá?

John M. Kirk

RESUMEN

Este ensayo analiza la evolución de la política exterior de Canadá desde el gobierno de Pierre Elliott Trudeau (1968-1984) hasta el primer periodo de su hijo, Justin Trudeau (2015-2020). El trabajo sostiene que, con pocas excepciones, la política exterior canadiense se ha dirigido lenta pero constantemente hacia la derecha y hacía posturas cada vez más conservadoras y menos progresistas. Se ofrece un estudio de los periodos de gobierno de tres primeros ministros (Brian Mulroney, Jean Chrétien y Stephen Harper), quienes desarrollaron esta tendencia notablemente, así como un análisis de cómo ésta ha continuado con Justin Trudeau. Termina con unas reflexiones generales sobre el giro hacia la derecha. La tesis central es que el gobierno de Justin Trudeau continúa en esta dirección conservadora y de derecha respecto de la política exterior canadiense.

PALABRAS CLAVE: Justin Trudeau, política exterior, Canadá, Stephen Harper, política conservadora.

ABSTRACT

This essay analyzes the evolution of Canadian foreign policy from the government of Pierre Elliott Trudeau (1968-1984) to that of his son, Justin Trudeau (2015-2020). It is based upon the theory that, with few exceptions, foreign policy made in Ottawa has slowly but constantly moved to the right. A study is provided of the periods in government of three prime ministers (Brian

Mulroney, Jean Chrétien and Stephen Harper), who clearly developed this tendency. This is followed by an analysis of how this has continued under Justin Trudeau. The essay concludes with some general reflections on this shift towards the right. The basic thesis is that the government of Justin Trudeau continues to follow this turn towards the right in Canadian foreign policy.

KEY WORDS: Justin Trudeau, foreign policy, Canada, Stephen Harper, conservative politics.

No se llevan bien: el gobierno de Harper, el multilateralismo y las Naciones Unidas

Kevin A. Spooner

RESUMEN

El gobierno conservador de Stephen Harper interrumpió el enfoque internacionalista tradicional, multilateral y liberal de Canadá en los asuntos internacionales. La Organización de las Naciones Unidas (ONU), una institución clave del internacionalismo liberal desempeñó, en consecuencia, un papel menos importante en la política exterior canadiense; incluso, aventurándose más allá de la ambivalencia el gobierno conservador demostró hostilidad hacia una institución consistentemente importante en las relaciones exteriores canadienses. A pesar de que la mayoría de los canadienses todavía percibían favorablemente a la ONU, el gobierno criticó públicamente y en voz alta a la organización. Si bien este enfoque antagonico puede haber estado arraigado en un deseo partidista de distinguir la política exterior conservadora de la liberal y en los fundamentos ideológicos de Stephen Harper dentro del Partido Reformista, un análisis del discurso parlamentario conservador demuestra que ciertos temas clave, firmemente asociados con la ONU, a menudo entraban en contradicción con la política del gobierno, incluidas las misiones militares en apoyo de la seguridad internacional, el medioambiente, los pueblos indígenas y el Medio Oriente.

PALABRAS CLAVE: Canadá, Stephen Harper, conservador, política exterior, Naciones Unidas.

ABSTRACT

Stephen Harper's Conservative government disrupted Canada's traditional, multilateral, and liberal internationalist approach to international affairs. The United Nations, a key institution of liberal internationalism, consequently played a less important role in Canadian foreign policy; moving beyond ambivalence, the Conservative government demonstrated hostility towards a consistently important institution of Canadian foreign relations. While the UN was still viewed favourably by most Canadians, the government publicly and loudly criticized the organization. While this antagonistic approach may have been rooted in a partisan desire to distinguish Conservative from Liberal foreign policy and in Stephen Harper's ideological foundations within the Reform Party, an analysis of Conservative parliamentary discourse demonstrates that certain key issues firmly associated with the UN were often at odds with government policy, including military missions in support of international security, the environment, indigenous peoples, and the Middle East.

KEY WORDS: Canada, Stephen Harper, conservative, foreign policy, United Nations.

Factores externos e internos de la paradiplomacia de las provincias canadienses: Quebec, Alberta y Saskatchewan

Roberto Zepeda Martínez

RESUMEN

Este capítulo estudia la paradiplomacia de las provincias canadienses, centrándose en los casos de Quebec, Alberta y Saskatchewan. Primero, se analizan desde un enfoque interdisciplinario las actividades internacionales de estas provincias, sus contextos económico y político, así como los factores que las alientan. Se recurre a marcos teóricos y conceptuales como los del federalismo, la globalización y la paradiplomacia. En la segunda sección, se aborda la dimensión internacional de tales provincias canadienses, así como su relevancia para la prosperidad económica, la consecución de sus propios intereses y la solución de problemas regionales.

PALABRAS CLAVE: paradiplomacia, provincias canadienses, globalización, federalismo.

ABSTRACT

This chapter examines the paradiplomacy of Canadian provinces, focusing in the cases of Quebec, Alberta and Saskatchewan. First, the international activities of these provinces, their economic and political contexts and the factors that encourage them are analyzed from an interdisciplinary approach. The chapter relies on theoretical and conceptual frameworks such as those of federalism, globalization and paradiplomacy. In the second section, the international dimension of these Canadian provinces is examined, as well as its relevance for their economic prosperity, own interests, and the solution of regional problems.

KEY WORDS: paradiplomacy, Canadian provinces, globalization, federalism.

**Alberta, Quebec y el “federalismo de apertura”:
refundación de la identidad nacional
y el ejercicio de la política exterior**

José Luis Ayala Cordero

RESUMEN

La importancia que adquirió Quebec en los años sesenta del siglo xx por el ejercicio de su actividad internacional influyó sobre el federalismo canadiense y su relación con el gobierno central. Ello promovió también que otras provincias fuesen construyendo sus propios objetivos regionales e identitarios para enfrentar el peso histórico de Ontario y Quebec en los escenarios político y económico, como fue el caso de Alberta en el Oeste canadiense conservador. A nivel federal, con los liberales (1961-1982) se fortaleció el paradigma de igualdad entre las provincias bajo un esquema multicultural, que negaba la identidad bicultural del país a pesar de la existencia de desigualdades históricas, del idioma y de la geografía de sus componentes originarios: anglófonos y francófonos. Con el gobierno conservador de Stephen Harper, las tendencias históricas a la negación bicultural siguieron presentes para evitar la fragmentación de Canadá, bajo un “federalismo de apertura” que reconoce a Quebec como nación distinta pero en un Canadá unido. Lo anterior aún influye en el ejercicio de la política exterior, pues la correlación directa con el problema de la identidad hace complicado construir objetivos comunes para la proyección efectiva de las relaciones internacionales.

PALABRAS CLAVE: política exterior, federalismo, identidad, Alberta, Quebec.

ABSTRACT

The importance that Quebec acquired in the 1960s through the exercise of its international activity influenced Canadian federalism and its relationship with the central government. This also promoted that other provinces decided to build their own regional and identity objectives to face the historical weight of Ontario and Quebec in the political and economic scenarios, as was the case of Alberta in the conservative Canadian west. At the federal level with the liberals (1961-1982), the equality paradigm between the provinces was strengthened under a multicultural scheme, denying the country's bicultural identity despite the existence of historical, language and geographical inequalities of its original components: anglophones and francophones. With the conservatives of Stephen Harper, the constant trends of bicultural denial were still present, to avoid the fragmentation of Canada, under an "Open Federalism", which recognizes Quebec as a different nation but in a united Canada. This continues to influence the exercise of foreign policy, which has a direct correlation with the identity problem, and is the reason for not have been able to develop a set of common objectives for the effective projection of international relations.

KEY WORDS: foreign policy, federalism, identity, Alberta, Quebec.

La relación bilateral Canadá-Estados Unidos durante la gestión de Justin Trudeau

Mary Carmen Peloche Barrera

RESUMEN

Este capítulo tiene como objetivo analizar la relación bilateral entre Canadá y Estados Unidos de 2015 a 2019, con el fin de identificar las principales coincidencias, diferencias y desencuentros durante los periodos Trudeau-Obama y Trudeau-Trump. La alternancia en el gobierno de Estados Unidos ha traído consigo cambios considerables en la relación bilateral, que ha tenido altas y bajas dadas las particularidades de los jefes del Ejecutivo y su forma de hacer política, así como debido a coyunturas como la renegociación del TLCAN y la crisis de refugiados sirios. Como resultado, la relación ha sido distante.

PALABRAS CLAVE: relación bilateral, Trudeau, Obama, Trump.

ABSTRACT

This paper aims to analyze the bilateral relationship between Canada and the United States from 2015 to 2019, in order to identify the main coincidences, differences and disagreements during both Trudeau-Obama and Trudeau-Trump periods. The alternation in the United States government has brought considerable changes in the bilateral relationship, which has had ups and downs given the peculiarities of the chief executives and their way of doing politics, as well as due to situations such as the renegotiation of NAFTA and the Syrian refugees' crisis. As a result, the relationship has been distant.

KEY WORDS: bilateral relationship, Trudeau, Obama, Trump.

La minería canadiense, una historia de éxito y especulación bursátil en América del Norte

María Teresa Gutiérrez Haces

RESUMEN

Este capítulo analiza la forma en que ha evolucionado la minería canadiense dentro y fuera de Canadá. Se destacan aquellos rasgos que han contribuido a establecer su especificidad, centrándose en su relación con Estados Unidos en el área de la explotación de los recursos naturales como parte de una estrategia de desarrollo económico común. El trabajo enfatiza el carácter especulativo de la minería durante la fase de exploración, y examina el funcionamiento de las empresas *Junior*, dada su presencia en México. Se concluye con un análisis acerca del significado de la inversión canadiense para el sector minero mexicano, que ha inyectado dinamismo a la economía mexicana, pero también ha trastocado los usos y costumbres que regulan la vida de las comunidades adyacentes. Este aspecto ha generado importantes debates en el Parlamento canadiense respecto de la aprobación de leyes que castiguen la conducta de algunas empresas extractivas. Lamentablemente, el gobierno federal ha cedido a las presiones de las empresas mineras amenazadas por la aprobación de estas leyes.

PALABRAS CLAVE: Canadá, minería, Estados Unidos, compañías mineras *Junior*, especulación bursátil.

ABSTRACT

This essay looks at how Canadian mining has evolved inside and outside of Canada. Those features that have contributed to establishing its specificity are highlighted, emphasizing its relationship with the United States in the area of exploitation of natural resources, as part of a common economic development strategy. The paper emphasizes the speculative nature of mining during the exploration phase and examines the operation of Junior companies, given their presence in Mexico. It concludes by analyzing the significance of Canadian investment for the Mexican mining sector, which has injected dynamism to the Mexican economy, but has also disrupted the uses and customs that regulate the life of adjacent communities. This aspect has generated important debates in the Canadian Parliament regarding the approval of laws that punish the conduct of some extractive companies. Unfortunately, the federal government has given in to pressure from mining companies that were threatened by the passing of these laws.

KEY WORDS: Canada, mining, United States, Junior mining companies, stock market speculation.

Apertura comercial, financiarización y deuda de los hogares: la dinámica canadiense

Claudia Maya López

RESUMEN

La apertura comercial y financiera de la economía canadiense y las políticas en favor del libre mercado aceleraron su integración a la dinámica económica estadounidense, generaron cambios importantes en el sector financiero y dieron paso a todo el proceso de financiarización. Estos cambios tuvieron lugar independientemente de la administración en el poder, liberal o conservadora, y trajeron consigo un creciente endeudamiento de los hogares, como resultado, en parte, de la expansión del crédito y la reducción del gasto público como componente importante de las reformas estructurales, en un contexto de desregulación, integración financiera y apertura económica.

PALABRAS CLAVE: economía canadiense, integración comercial, financiarización, endeudamiento de los hogares.

ABSTRACT

The trade and financial opening of the Canadian economy and its free-market policies accelerated its integration into U. S. economic dynamics, generating major changes in the financial sector and opening the way to the entire financing process. These changes took place regardless of the administration in power, liberal or conservative, bringing with them a growing indebtedness of households, caused to some extent by the expansion of credit and the reduction of public spending, two important components of structural reforms, in a context of deregulation, financial integration and economic openness.

KEY WORDS: Canadian economy, trade integration, financialisation, household indebtedness.

Cambio climático y partidos en el Canadá de Stephen Harper y Justin Trudeau: contraposición de políticas climáticas federales y provinciales

Marcela López-Vallejo

RESUMEN

A nivel federal, el cambio climático en Canadá es un tema politizado y utilizado de manera partidista desde la década de 1990. Durante el gobierno conservador de Stephen Harper no se elaboró ninguna política climática de alcance nacional. Para marcar la diferencia, los liberales de Justin Trudeau diseñaron en 2016 la primera política federal de alcance nacional sobre cambio climático, el *Pan-Canadian Framework on Clean Growth and Climate Change*. Quedaba claro que las políticas pro climáticas provenían, por lo menos en el discurso, de enfoques liberales y progresistas. Este capítulo argumenta que en los niveles provincial y territorial esta premisa no es del todo cierta. Con excepciones recientes como Ontario, en estos niveles los partidos políticos han actuado pragmáticamente, tendiendo a no politizar el tema del cambio climático. Esto sucede debido a que los gobiernos regionales plantean las políticas climáticas con base en sus tipos de economía y en la relación consumo-producción-comercio de energía. Hacer a un lado los enfoques partidistas tradicionales resulta en la redefinición regional del conservadurismo, el liberalismo y el progresismo en política climática.

PALABRAS CLAVE: política climática, partidos, federalismo, provincias, Canadá.

ABSTRACT

On the federal level, climate change in Canada is a politicized topic since the 1990s. During the Harper conservative government there was no national policy to address climate change. To mark a difference, the Trudeau liberals designed the first federal policy with national scope on climate change, the *Pan-Canadian Framework on Clean Growth and Climate Change*. The message was clear, pro-climate policies came from liberals or progressists, at least discursively. This chapter argues that at provincial and territorial levels, this assertion is not quite correct. With the recent exception of Ontario, provincial and territorial political parties act pragmatically; they tend not to politicize the topic. This happens because regional governments design their climate policies based upon their type of economy and the energy consumption-production-trade relation. Putting aside party approaches results in the re-definition of conservatism, liberalism, or progressivism at regional levels.

KEY WORDS: climate policy, parties, federalism, provinces, Canada.

**El movimiento ambientalista
entre conservadores y liberales.
Debates sobre la gobernanza ambiental canadiense
por la construcción de oleoductos**

Claudia Anait Ocman Azueta

RESUMEN

El capítulo se centra en presentar los fundamentos que conducen el debate entre los ambientalistas y el gobierno federal canadiense durante los tres periodos como primer ministro de Stephen Harper y el primero de Justin Trudeau. Se destacan las posturas de las partes involucradas, y cómo éstas establecen la dinámica sobre la que se recrea la gobernanza ambiental ante las decisiones que se toman en materia política y legislativa. Todo ello en medio del interés por la construcción de oleoductos, la securitización y la supervisión del movimiento ambientalista, la procuración de ecuanimidad, y la necesidad de encontrar un equilibrio entre la estrategia para la explotación de los recursos petroleros de la provincia de Alberta y la política para la protección ambiental.

PALABRAS CLAVE: movimiento ambientalista, gobernanza ambiental, protección ambiental, oleoductos, seguridad nacional.

ABSTRACT

The chapter focuses on the environmentalists and Canada's federal government debate approaches during Stephen's Harper three mandates as Canada's Prime Minister, as well as during Justin Trudeau's first administration. Pointing out both parts positions, and how these provide a characteristic dynamic to the environmental governance process, in regard to the policies and law modifications, the chapter emphasizes the interests in building pipelines, the problems around the environmental movement, its securitization and surveillance, and the pursue of a balance point between the Alberta's oil resources exploitation, as part of the federal government economic strategy, and the environmental protection policy.

KEY WORDS: environmental movement, environmental governance, environmental protection, pipelines, national security.

iMe contrataron! Las y los trabajadores temporales agrícolas: una filmografía comentada

Graciela Martínez-Zalce Sánchez

RESUMEN

Este capítulo estudia cinco documentales del siglo XXI (*El contrato*, *Matices*, *Esperanza PQ*, *Migrant Dreams*, *Migranta con M de mamá*), cuyos protagonistas son migrantes temporales contratados en programas que el gobierno de Canadá establece bilateralmente con otros países del mundo. Se presenta un contexto, señalando los problemas del Programa de Trabajadores Agrícolas Temporales (PTAT) respecto de la ciudadanía de las y los trabajadores "temporales" y la afectación a sus familias. Se estudia cómo se documenta la participación de estos trabajadores en los programas. Todo ello para plantear cuáles son los puntos de vista de cada documental y qué pretenden comunicar a los espectadores, y saber si persisten rasgos conservadores en el gobierno y la sociedad canadienses actuales. Además, se comparan para descubrir si los programas han mejorado a partir de las denuncias o si las condiciones en las que los personajes viven siguen siendo las mismas.

PALABRAS CLAVE: cine documental, activismo, PTAT, cineastas activistas, justicia laboral.

ABSTRACT

This chapter studies five documentaries filmed on the Twenty-first century (*El contrato*, *Matices*, *Esperanza PQ*, *Migrant Dreams*, *Migranta con M de mamá*), where temporary migrant labourers in programmes signed bilaterally by the Canadian government with other countries are the main characters. A context introducing the main problems of SAWP (Seasonal Agricultural Worker Program) regarding citizenship for these “temporary” workers and the repercussions to their families is presented. It analyzes how the workers are documented, too. All of it in order to pose the different points of view in each film and what they mean to communicate to the viewers, and they are also compared to conclude if traits of conservatism still persist, if the programs have improved because of the complaints or if the conditions in which the characters have lived still persist.

KEY WORDS: documentary film, activism, SAWP, activist filmmakers, labor justice.

La remigración de profesionistas de Estados Unidos a Canadá.
El caso de la empresa india Movnorth.com

Camelia Tigau

RESUMEN

Este capítulo compara las políticas de atracción de talento en Estados Unidos y Canadá, para comprobar la teoría de los regímenes de migración competitivos, según la cual los principales países de destino para la migración calificada intentan superar a los demás en sus políticas de reclutamiento de trabajadores calificados. Gracias a su Estrategia Global de Habilidades (GSS, Global Skills Strategy) Canadá se benefició con las políticas restrictivas de Donald Trump y se convirtió en un destino alternativo para aquellos trabajadores indios que tenían dificultades para renovar sus visas en Estados Unidos o se sentían incómodos con el discurso antiinmigrante, pero no deseaban regresar a la India. Nuestra metodología se basa en un estudio de caso de la empresa Movnorth, fundada en 2017 por un ingeniero indio que se mudó de Silicon Valley a Toronto.

PALABRAS CLAVE: migración calificada, regímenes migratorios competitivos, fuga de cerebros, Norteamérica, trabajadores CTIM.

ABSTRACT

This chapter compares the policies for talent attraction in the United States and Canada, in order to verify the theory of competitive migration regimes, according to which the main countries of destination for skilled migration try to exceed the others in their policies for talent attraction. Thanks to its Global Skills Strategy (GSS), Canada benefited from the restrictive policies of Donald Trump and became an alternative destination for those Indian workers who found difficulties renewing their visas in the United States or were uncomfortable with the anti-immigrant discourse, but they did not want to return to India. Our methodology is based on a case study of the Movnorth Company, founded in 2017 by an Indian engineer who moved from Silicon Valley to Toronto.

KEY WORDS: skilled migration, competitive migration regimes, brain drain, North America, STEM workers.